

**EXENTA**

APRUEBA CONTRATO QUE INDICA

LA SERENA, 27 SET. 2010

RES. N° 0762 /

Hoy se resolvió lo que sigue:

VISTOS:

1. Las facultades que me confiere la Ley N° 18.755, Orgánica del Servicio Agrícola y Ganadero.
2. La Resolución N° 1600 de 2008, de la Contraloría General de la República, sobre exención del trámite de Toma de Razón.

RESUELVO:

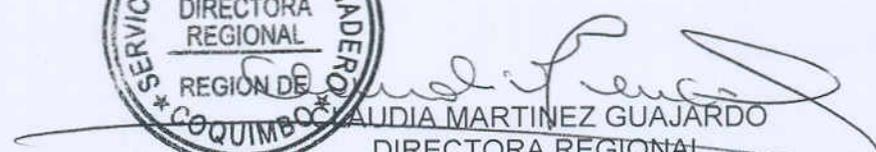
1. Apruébese y dese cumplimiento al siguiente contrato que singularizo:

Contrato celebrado el día 07 de Septiembre de 2010, entre el SAG y ECOPARK LTDA., representada por Jaime Enrique Estay Rodríguez, por concepto de arrendamiento para estacionar un máximo de cuatro vehículos en el Estacionamiento Comercial ubicado en Los Carrera N° 651, La Serena, Región de Coquimbo.

2. El contrato aprobado por la presente Resolución, se entenderá a formar parte de la misma para todos los efectos legales.

Anótese y Comuníquese.



  
CLAUDIA MARTINEZ GUAJARDO  
DIRECTORA REGIONAL  
SAG REGIÓN DE COQUIMBO

  
PII/amc  
N° 103 /

Distribución:

- División Jurídica SAG Central
- Sección Jurídica SAG Regional
- Sección Adm. y Finanzas SAG Regional
- Sección SEPLADES SAG Regional
- Oficinas Provinciales SAG Elqui, Limarí y Choapa
- Oficina de Partes

## CONTRATO DE ARRENDAMIENTO

En la Serena a 07 de Septiembre de 2010, entre el **SERVICIO AGRÍCOLA Y GANADERO** Persona Jurídica de Derecho Público, Rut N° 61.308.000 – 7, representado por su Directora Regional doña **CLAUDIA MARTINEZ GUAJARDO**, Ingeniero Agrónomo, ambos con domicilio en Pedro Pablo Muñoz N° 200, La Serena, en adelante el “**S.A.G**”, por una parte y por la otra **ECOPARK** Limitada, Empresa dedicada a la Explotación, Administración y Gestión de Estacionamiento de vehículos, Rut. 76.214.310-0, representada por **JAIME ENRIQUE ESTAY RODRÍGUEZ**, Chileno, Médico Rut. 6.336.420-7, ambos domiciliados en Los Carrera 651 – La Serena, en adelante **ECOPARK**, se ha convenido el siguiente contrato de arrendamiento:

**PRIMERO:** **ECOPARK** da en arrendamiento al **SAG**, el espacio suficiente para estacionar hasta un máximo de cuatro vehículos en el Estacionamiento Comercial ubicado en Los Carrera N° 651 –La Serena.

**SEGUNDO:** El presente contrato comenzará a regir el 01 de Octubre de 2010, venciendo el 31 de Diciembre del mismo año.

**TERCERO:** La renta de arrendamiento, será la suma única total de \$ 480.000.- que el **S.A.G.** Paga a **ECOPARK** en este acto, quien declara haberlos recibido a su entera satisfacción, entregando al **SAG** el recibo correspondiente.

**CUARTO:** Para todos los efectos legales derivados del presente contrato, las partes fijan su domicilio en la ciudad de La Serena, y se someten a la jurisdicción de sus tribunales.

**QUINTO:** El presente contrato se firma en cuatro ejemplares del mismo tenor, valor y fecha, quedando uno en poder del **ECOPARK** y tres en poder del **S.A.G.**

**SEXTO:** La Directora Regional del **SAG**, firma el presente contrato en virtud de las facultades que le confiere el artículo 9° de la Ley N° 18.755, Orgánica del Servicio Agrícola y Ganadero.

La personería de Don **JAIME ENRIQUE ESTAY RODRIGUEZ**, para representar a **ECOPARK** consta de la escritura pública de constitución de la Sociedad de fecha 22 de Diciembre de 2004, otorgada ante el Notario Público de Viña del Mar don Sergio Rojas Ruiz suplente de don Raúl Farren Paredes.

Para constancia firman:

Pll/mda



JAIME ENRIQUE ESTAY RODRIGUEZ  
REPRESENTANTE LEGAL DE ECOPARK LTDA.



CLAUDIA MARTINEZ GUAJARDO  
DIRECTORA REGIONAL SAG  
REGION DE COQUIMBO